



blättli

Inhalt

1 | Gemeinde

10 | Ref. Kirchgemeinde

18 | Kath. Kirchgemeinde

22 | Schule

27 | Betreuungszentrum Risi

32 | Kanton

36 | Bibliotheksverein

39 | Verkehrsverein

Impressum

Redaktion: Resi und Werner Bolzern, Buebenstig 824
Tel. 071 352 40 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ch

Kasse: Gemeindeverwaltung, 9103 Schwellbrunn
Postcheckkonto: 90-20636-2

Auflage: 720 Exemplare

Druck: Appenzeller Druckerei AG, Herisau

Inserate und Abos: Reini Brändle, Wiesenrain
Tel. 079 468 23 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ch

Preise Inserate: 1/1 Seite: Fr. 120.00
1/2 Seite: Fr. 70.00
1/4 Seite: Fr. 40.00

Layout-Konzept: Sabine Schwyter-Küfer

Umschlagfoto: Resi Bolzern

Erscheint: Alle zwei Monate

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 25.6.2017



Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Wiederaufnahme Projekt „Sanierung Mehrzweckanlage Sommertal“

Die seit 1982 in Betrieb stehende Mehrzweckanlage Sommertal muss saniert werden. Erste Planungsarbeiten dazu wurden bereits in den Jahren 2011 – 2013 angegangen.

Im Jahr 2014 hat der Gemeinderat festgestellt, dass zum damaligen Zeitpunkt eine Sanierung finanziell nicht gestemmt werden kann. Der Gemeinderat hat daher die Gesamtsanierung auf 2020 verschoben. Im gleichen Jahr hat die Voranschlagsversammlung auf Antrag des Gemeinderates einer Steuererhöhung um 0.2 Einheiten zur Vorfinanzierung der Sanierung zugestimmt. Der Gemeinderat kommunizierte die Absicht, die daraus resultierenden Ertragsüberschüsse, zweckgebunden für die Sanierung des Mehrzweckgebäudes einzusetzen.

Aufgrund des guten Abschlusses, konnte bereits mit der Jahresrechnung

2015 eine Einlage in den Fonds für die Sanierung der Mehrzweckanlage von Fr. 161'780.38 erfolgen. Mit der Jahresrechnung 2016 ist es zum zweiten Mal gelungen, das gesteckte Ziel zu erreichen und wiederum eine Einlage in den Fonds für die Sanierung der Mehrzweckanlage, Fr. 181'572.--, vorzunehmen.

Vor dem Hintergrund, dass sich die finanzielle Lage wie beabsichtigt entwickelt hat, hat der Gemeinderat beschlossen, das Projekt „Sanierung Mehrzweckanlage Sommertal“ wieder aufzunehmen. Dazu hat er eine Baukommission Mehrzweckanlage in folgender Besetzung gewählt:

- Gemeinderat Markus Schmidli, Präsident
- Gemeindepräsident Hansueli Reutegger
- Gemeinderat Ueli Frischknecht
- René Schoch, Dorf 41
- Miriam Handschin, Risiwald 84
- Christian Preisig, Wiesenrain 1233
- Werner Meile, Moosegg 582

Die Baukommission Mehrzweckanlage wurde beauftragt, dem Gemeinderat ein Grobprojekt zur Genehmigung zu beantragen.

Fasnachtsumzug vom 5. März 2017

Am Sonntag, 5. März 2017 fand bei schönstem Wetter und mit zahlreichen Zuschauern ein erfolgreicher Fasnachtsumzug statt. Leider kam es am Abend vor der Mehrzweckanlage durch laut abgespielte Musik zu Lärmbelästigungen. Der Gemeinderat hat die unbefriedigende Situation ebenfalls festgestellt und nimmt die eingegangenen Reklamationen ernst. Mit den Organisatoren des Fasnachtsumzuges wurden die Feststellungen besprochen. Für künftige Anlässe in dieser Form werden mit den jeweiligen Veranstaltern im Vorgang geeignete Massnahmen abgesprochen.

Gemeindekanzlei Schwellbrunn

Schwellbrunn belohnt Lernende mit erfolgreichem Erstabschluss

Lernende, welche ihre Erstausbildung zu Berufsleuten oder die Mittelschule erfolgreich abgeschlossen haben, zeigen, dass sie gewillt sind, sich im Berufsleben oder im Studium einzusetzen. Diesen Einsatz belohnt der Gemeinderat mit einer kleinen Feier für diese jungen Lehr-/Schulabsolventen. Auch sollen damit die Vorzüge unseres dualen Ausbildungssystems hervorgehoben und insbesondere den Lehrbetrieben gedankt werden.

Für den diesjährigen Anlass „Schwellbrunner Fest der Lehrabgänger und Maturanden“ sind wiederum eingeladen:

- Lehrabgänger, die im Zeitpunkt des Lehr-Endes in Schwellbrunn wohnhaft sind;
- Lehrabgänger, die ihre Erstausbildung in einem Lehrbetrieb von Schwellbrunn absolviert haben;
- alle Absolventen, die als Erstabschluss erfolgreich die Mittelschule (oder eine gleichwertige Schule) bestanden haben und zum Zeitpunkt des Abschlusses in Schwellbrunn wohnhaft sind.

Am Apéro werden die attraktiven Geschenke übergeben. Dann folgt - natürlich - ein feines Nachtessen. Die drei Gewinner mit dem besten Notendurchschnitt im Abschlusszeugnis werden noch mit einem zusätzlichen, persönlichen Überraschungsgeschenk ausgezeichnet! Für den Anlass können die Eingeladenen selbstverständlich weitere Personen wie Eltern, Verwandte, Bekannte oder Berufsbildner als Gäste miteinladen. Diese Gäste müssen allerdings einen Beitrag von Fr. 30.--/Person für Speis und Trank leisten. Der Gemeindepräsident und die Standortförderungskommission freuen sich auf eine möglichst vollzählige Anmeldung aller Lehrabgänger/Maturanden!

Für das Fest am Freitagabend, 25. August 2017, bitten wir Euch um Anmeldung

bis 31. Juli 2017

mit dem untenstehenden Anmeldetalon oder mit dem Talon auf der Gemeinde-Website (www.schwellbrunn.ch unter Aktuell /Agenda) bei der Gemeindekanzlei, Dorf 50, 9103 Schwellbrunn.

(bitte abtrennen!)

Ja, ich habe die Abschlussprüfungen meiner Erstausbildung erfolgreich bestanden und melde mich gerne für das Schwellbrunner Fest der Lehrabgänger und Maturanden vom 25. August 2017, 19.00 Uhr, im Restaurant Sitz an!

Name:

Vorname:

Strasse:

Wohnort:

Lehrbetrieb/Schule:

Gäste, die ich mitbringe (Name/Vorname/Adresse):

.....

.....

Ort / Datum:

Unterschrift:



Bitte beilegen: Kopie Lehrabschlusszeugnis / Maturitätszeugnis

bis 31. Juli 2017 retournieren an: Gemeindekanzlei, Dorf 50, 9103 Schwellbrunn

**Vorankündigung
Tag der offenen Tür
der Wasserversorgung Schwellbrunn
am Samstag 16. September 2017**

Der Wasserversorgungskommission Schwellbrunn ist es ein grosses Anliegen, der Bevölkerung die Wasserversorgung mit einem „Tag der offenen Tür“ näher zu bringen. Die Details werden im Frühling geplant. Weitere Infos folgen. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher.



(Bildquelle: Robert Leutwyler)

Wasserversorgungskommission, Stephan Lüchinger

Freiwillige Spenden für's blättli

Alle Jahre wieder gelangen wir mit einem Spendenaufruf an Sie, liebe Leserinnen und Leser. Um den Budgetrahmen einzuhalten, sind wir auf die finanzielle Unterstützung der auswärtigen Abonnenten, der Inserenten und nicht zuletzt auch der Leserinnen und Leser aus Schwellbrunn angewiesen.

Aus diesem Grund liegt in dieser Ausgabe ein Einzahlungsschein. Es würde uns sehr freuen, wenn sie unsere Arbeit wiederum mit einem freiwilligen Betrag unterstützen würden.

Herzlichen Dank.

Die *blättli*-Redaktion

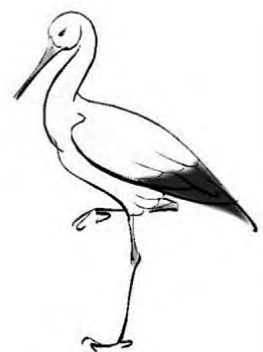


Restaurant Störchli

Peter + Yvonne Schmid
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 33 89
Fax 071 351 35 89
schmidstorchen@bluewin.ch

Unsere Hits:
Fleischfondue
Störchlispiess
Ladyspiess

Dienstag und Mittwoch Ruhetag





Gisela & Andi Eberhard

Dorfstrasse 28, 9104 Waldstatt

Telefon +41 (0)71 352 42 52

info@cafe-loewen.ch, www.cafe-loewen.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 08.30 bis 11.30 Uhr und
20.00 bis 24.00 Uhr

Samstag und Sonntag geschlossen
oder nach Vereinbarung

Anlässe

- 22.05.17 Trenten ab 19.30
- 24.05.17 Handwerker-Stamm ab 17.00
Gädeli-Bar ab 20.00 mit Konzert
Celtic-Shamrock „Selfish“
- 25.05.17 Betriebsferien bis 05.06.17
- 26.06.17 Trenten ab 19.30
- 08.07.17 Sommerferien bis 13.08.17
- 28.08.17 Trenten ab 19.30
- 01.09.17 Tisch-Pizza-Abend (bitte anm.)



Berggasthaus Fuchsacker

9113 Degersheim · Tel. 071 371 11 66

www.fuchsacker.ch



- Heimeliges Sääli mit Cheminee
- Gartenterrasse mit Blick in den Alpstein
- Finnenhüttli (6 bis 12 Pers.)
- Veranstaltungen aller Art
- Fondue & Raclette
- Übernachtungsmöglichkeiten



Kanal- und Strassenreinigung • Abfluss-Reinigung für Haushalte



Kanal-Frisch AG

24h Service

Herisau - Gossau - St.Gallen und Umgebung • Tel. 071 351 28 87 • www.kanal-frisch.ch



Meine erste Region.

Meine erste Bank.

Seit 149 Jahren und davon bereits **21 Jahre in Herisau** garantiert die St.Galler Kantonalbank eine hohe Kontinuität und Verlässlichkeit. Mit einem umfassenden Leistungsangebot betreuen wir Unternehmen in allen finanziellen Angelegenheiten. Für Bedürfnisse und Wünsche setzen wir uns weit über Bankfragen hinaus ein. So auch bei der erfolgreichen Nachfolgeregelung. Wir erfüllen unsere Aufgaben seit eh und je mit viel Engagement und Gespür für die Menschen und die KMU in unserer Region. Für das, was sich in der Vergangenheit ausgezahlt hat, werden wir uns auch in Zukunft einsetzen. So können wir mit Ihnen weiterhin gemeinsam wachsen.



Christian Manser
Leiter Niederlassung
071 354 85 31



Dominik Meile
Berater Gewerbekunden
071 354 85 14



Marc Gossner
Berater Gewerbekunden
071 354 85 27

Kasernenstrasse 5, 9102 Herisau, sgkb.ch



**St.Galler
Kantonalbank**

Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Schwellbrunn

Geburten

- Weiler, Mirjam, geboren am 14. Februar 2017 in Herisau, Tochter des Weiler, Andreas und der Weiler geb. Knöpfel, Sonja, wohnhaft in Schwellbrunn
- Federspiel, Dimitri Vincent, geboren am 27. Februar 2017 in Herisau, Sohn des Federspiel, Marcel und der Federspiel geb. Stricker, Regula, wohnhaft in Schwellbrunn

Todesfälle

- Gähler geb. Gantenbein, Marie, geboren 1930, gestorben am 25. Februar 2017 in Schwellbrunn, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn
- Müller geb. Zellweger, Emma, geboren 1927, gestorben am 5. März 2017 in Schwellbrunn, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn

- Raschle geb. Bodenmann, Bertha, geboren 1922, gestorben am 24. März 2017 in Schwellbrunn, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn
- Kissling, Erich, geboren 1969, gestorben am 14. April 2017 in Schwellbrunn, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn

Herzlich Willkommen und auf Wiedersehen

Im März 2017 sind drei Personen neu zugezogen und vier Personen weggezogen.

Im April 2017 sind sieben Personen neu zugezogen und fünf Personen weggezogen.

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger herzlich willkommen und wünscht den Weggezogenen alles Gute für die Zukunft.

voll
mond
wAnder
ung

Schwellbrunner Vollmondwanderung Mittwoch, 10. Mai 2017

- Treffpunkt:** 18.30 Uhr beim Kreuz-Parkplatz, Schwellbrunn
- Route:** Kreuz – Höhgg – Einsiegeli – Ettenberg – Tüfenberg - Hochhamm – (ev. ab Fuchsstein direkt zum Rest. Hamm) (Einkehr) – Brandhöhe – Hofstettli – Bächli (Routenänderung vorbehalten)
Rückkehr mit Nachtbus, 23.00 Uhr ab Bächli
- Wanderzeit:** Wanderzeit: ca. 3½ Std.
- Ausrüstung:** Wandertenue, Taschenlampe, ev. Getränk / Verpflegung ev. Wanderstöcke
- Durchführung:** Die Wanderung findet nur bei einigermaßen guter Witterung statt (falls sich der Vollmond hinter den Wolken verborgen hält, gibt's einfach eine Abendwanderung).
Auskunft über Durchführung ab 17.00 Uhr bei www.schwellbrunn.ch, Schwellbrunn facebook, oder bei einer der unten aufgeführten Wanderleiterinnen.
- Anmeldung:** Nicht notwendig, einfach pünktlich am Ausgangspunkt sein.
- Kosten:** Keine; Konsumation bezahlt jede/jeder selbst.
- Versicherung:** Ist Sache der Teilnehmer.
- Wanderleitung:** Hilda Stetka, 079 620 66 12 | Dora Dütschler, 079 377 85 93

Nächste Daten: Montag, 07.08.2017 | Freitag, 03.11.2017



Öffnungszeiten über Auffahrt

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Die Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Auffahrt lauten wie folgt:

Mittwoch, 24. Mai 2017	vormittags geöffnet nachmittags geschlossen
Auffahrt, 25. Mai 2017	ganzer Tag geschlossen
Freitag, 26. Mai 2017	ganzer Tag geschlossen

Ab Montag, 29. Mai 2017, sind wir gerne wieder für Sie da.

Gemeindeverwaltung Schwellbrunn

Wir bitten Sie, bei Todesfällen direkt mit dem Bestattungsinstitut Enzler AG in Flawil, Tel. 071 390 03 36, Kontakt aufzunehmen.





Öffnungszeiten über Pfingsten

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Die Gemeindeverwaltung bleibt am

Pfingstmontag, 5. Juni 2017, den ganzen Tag geschlossen.

Ab Dienstag, 6. Juni 2017, sind wir gerne wieder für Sie da.

Gemeindeverwaltung Schwellbrunn

Wir bitten Sie, bei Todesfällen direkt mit dem BestattungsinstitutENZler AG in Flawil, Tel. 071 390 03 36, Kontakt aufzunehmen.



**Neubau, Umbau,
Innenausbau und Küchen.**

BLUMER SCHREINEREI

Blumer Schreinerei AG

Mooshaldenstrasse 5

CH-9104 Waldstatt

www.blumer-schreinerei.ch

Telefon 071 353 04 00

Fax 071 353 04 05

Schwellbrunner Bildkalender 2018 : Fotografien einsenden

Nach dem sehr schönen Kalender 2017 möchte die Standortförderungskommission auch für das Jahr 2018 einen Schwellbrunner Bildkalender realisieren.

Gesucht sind wiederum tolle Fotografien, welche Schwellbrunn mit Menschen, Dorf, Landschaften und Brauchtum möglichst typisch einfangen.

Um eine hohe Qualität im Kalenderformat zu ermöglichen, sollten die Bilder im **Querformat** und mit genügend hoher Auflösung geschossen werden.

Die für den Kalender ausgewählten Fotografien werden mit je zwei Gratis-Kalender belohnt.

Fotografien (idealerweise auf CD oder Stick) bitte **bis 30. Juni 2017** an: Gemeinde Schwellbrunn, Bildkalender 2018, Dorf 50, 9103 Schwellbrunn. Genaue Absenderadresse und Bildlegende nicht vergessen!

Wichtig: Mit der Einsendung des Bildes erteilt der Fotograf / die Fotografin die Genehmigung, das Bild kostenlos für den Abdruck im Schwellbrunner Bildkalender zu verwenden.

Standortförderungskommission Schwellbrunn



Walter Schoch
Schlosserei, CH 9103 Schwellbrunn AR

- Ofenkomponenten, • Wärmetauscher für Holzfeuerungen
- Warmlufteinsätze für Kachelöfen
- allgemeine Schlosserarbeiten, • Geländer, • Fenstergitter,
- Zäune, • Metallbau, • Montagen, • Reparaturen

Tel. 071/ 352 48 22
Fax 071 351 46 47
E-Mail: schochw@gmx.ch
www.schochofen.schwellbrunn.ch



Aus der Kirchgemeinde

Pfarramt: Pfrn. Christine Scholer 071 350 02 53, Pfr. Flurin Battaglia 071 352 15 07
Sekretariat: Brigitte Marti, 071 351 74 81
Präsidium: Marcel Steiner, 071 352 24 41
Homepage: www.ref.ch/schwellbrunn

Im Dunkel unsrer Nacht entzünde das Feuer, das nie mehr verlöscht

Am frühen Morgen des Ostersonntags versammelten sich Frauen und Männer der Kirchgemeinde auf dem Friedhof ums Osterfeuer. Thema der Feier war die symbolische Bedeutung des Osterfeuers. Das Osterfeuer bedeutet zweierlei. Es steht einerseits für die menschliche Wärme der Nächstenliebe. Andererseits ist es ein Mahnfeuer. Das Feuer unserer Heizungen in den Häusern schützt uns vor der äusseren Kälte. Die Nächstenliebe, die massgebend von Jesus verkündet und vorgelebt wurde, schützt uns vor der Kälte

des Hasses, der Gleichgültigkeit und des Neids. Das Osterfeuer als Mahnfeuer erinnert uns daran, dass man die Nächstenliebe nie auf Nummer sicher hat, sondern man sich immer wieder darum bemühen muss und sie immer wieder aufs Neue gelebt werden muss. Das Lied 705 des Gesangbuchs spricht von Hass, Gleichgültigkeit, Neid und anderem mehr als „dem Dunkel unsrer Nacht“. Mit dem Singen des Liedes wird darum gebeten, dass das Feuer der Nächstenliebe nie erlöschen mag. Das Taizé-Lied „Im Dunkel unsrer Nacht“ ist unser Monatslied für die Zeit von Mai bis Juli. (cs, fb)

Legende zur KONFfoto:

Am 2. und 9. April wurden in zwei eindrücklichen, zu grossen Teilen von den Konfirmandinnen und Konfirmanden mitgestalteten Gottesdiensten 23 Schwellbrunner Jugendliche konfirmiert.

Vordere Reihe von links nach rechts: Chrigl Frehner, Daria Rotach, Mara Scheuss, Carina Schwizer, Anina Raschle, Fränzi Reutegger, Chantal Steingruber, Anna Maag, Adrian Schiess.

Mittlere Reihe: Daniel Bleiker, Thierry Burtscher, Andreas Schmid, Marco Bösch, Florian Schiess, Fabian Frischknecht, Werner Nef.

Hintere Reihe: Lars Gubser, Noah Thomann, Luca Bachmann, Sämi Meile, Michael Gredig, Walter Sturzenegger, Pfr. Flurin Battaglia

Auf der Foto fehlt: Alina Kalbermatter

Suppentag 2017: Vielen Dank!

„Geld zerronnen, Land gewonnen“ hiess die diesjährige Aktion von Brot für alle und Fastenopfer. Die Hilfswerke der Kirchen unterstützen die Kleinbauern im Erhalt ihres kleinen Stück Landes in Asien, Afrika und Südamerika. Ein guter Erfolg brachten die Einnahmen am Suppentag vom Samstag, 18. März zur Überweisung an die Hilfswerke. Fr. 627.-- wurden in die Büchsen auf den Tischen eingelegt; Fr. 366.-- ergab die Kollekte beim Familiengottesdienst am Sonntag. Claro-Produkte wurden im Wert von Fr. 281.- verkauft.

Ein grosses Dankeschön gilt denjenigen, die zu diesem beachtlichen Erfolg beigetragen haben: Pia Eisenhut und Cohana Steingruber, die die beiden feinen Suppen gekocht haben; den Konfirmandinnen und Konfirmanden, die beim Servieren und Aufräumen mithalfen, den Zweit-OberstufenschülerInnen beim Verkauf der Claro-Produkte; Susanne Gutsell, die die Claro-Produkte anlieferte; den Bäckerinnen der schmackhaften Kuchen und Torten; Greth Alder von der Kirchenvorsteherschaft und Vreni Jud für das Organisieren und Einrichten der beiden Anlässe und Kathrin Koller für den reichhaltigen Aperitif am Sonntag nach dem Familiengottesdienst. (cs)

Familiengottesdienst am Muttertag mit Goofe-Chörli

Kann sein, dass dieses „blättli“ noch vor dem Muttertag in den Briefkästen der Schwellbrunner Haushalte liegt. Für diesen Fall sei nochmals ganz herzlich zum Familiengottesdienst am Sonntag, 14. Mai um 09:30 Uhr eingeladen. Für die Musik während des Gottesdienstes wird das Goofe-Chörli Schwellbrunn besorgt sein. Nach dem Gottesdienst wird ein Apéro offeriert. Während des Apéro erklingt das Muttertagsständli der Musikgesellschaft Schwellbrunn. (fb)

Taizé-Gottesdienst am 11. Juni

Im Zentrum der Taizé-Gottesdienste steht nicht eine Predigt, sondern es wechseln sich Wortbeiträge und Singen in kürzeren Abständen ab. Natürlich wird im Taizé-Gottesdienst am 11. Juni (09:30 Uhr) auch das Monatslied „Im Dunkel unsrer Nacht“ gesungen. Alle Frauen, Männer und Jugendliche, die gerne singen, sind herzlich zum Taizé-Gottesdienst eingeladen. (fb)

Dialog-Gottesdienst am Flüchtlingssonntag

Im Schreiben des Hilfswerks der evangelischen Kirchen der Schweiz (HEKS) an die Kirchgemeinden steht geschrieben: „Am Flüchtlingssonntag vom 18. Juni bietet sich eine gute Gelegenheit, in der Gemeinde das Thema „Flüchtlinge“ aufzunehmen, darüber zu diskutieren und zur Solidarität mit Flüchtlingen aufzurufen.“ Der Gottesdienst am 18. Juni ist ein so genannter Dialog-Gottesdienst. D.h. Teil des Gottesdienstes wird eine Viertelstunde sein, während der die Teilnehmenden sich zum Thema des Gottesdienstes austauschen können. Während der Viertelstunde soll respektvoll über das Thema „Flüchtlinge“ diskutiert werden. Selbstverständlich ist das Mitdiskutieren freiwillig, man kann einfach auch nur zuhören. (fb)

Musik-Gottesdienst am 2. Juli 2017

Im Juli ist Hochsommerzeit. Vor den Sommerferien lädt die Kirchgemeinde zu einem heiteren Musikgottesdienst mit Volksmusik ein. Es musizieren Maya Stieger, Hackbrett und Peter Looser, Bass und Naturjodel. (cs)

Der Religionsunterricht steht allen Kindern offen

Die reformierte Kirchgemeinde Schwellbrunn und die katholische Pfarrei Peter und Paul führen in Schwellbrunn für die PrimarschülerInnen von der 1. bis zur 5. Klasse einen ökumenischen Religionsunterricht. Für die reformierten

26. bis 29. April 2017 - Der Frühling ist da!



und katholischen Mädchen und Knaben gehört der Besuch dieses Unterrichts zur Vorbereitung auf die spätere Konfirmation bzw. Firmung. Selbstverständlich sind auch Mädchen und Knaben, die konfessionslos oder Angehörige einer anderen Religion sind, im ökumenischen Unterricht herzlich willkommen. Eltern interessierter Kinder wenden sich bitte an Heidi Lutz (Kirchenvorsteherschaft, Ressort Religionsunterricht, E-Mail: h.lutz@hotmail.ch). (fb)

Gottesdienste für Jugendliche

Die reformierten Jugendlichen Schwellbrunn besuchen während der 1. und der 2. Sek. zur Vorbereitung auf



die Konfirmation je vier Gottesdienste. Von Mitte Mai bis zu den Sommerferien ist den Jugendlichen der Besuch folgender Gottesdienste empfohlen:

- Sonntag, 14. Mai, 09:30 Uhr: Familiengottesdienst zum Muttertag mit dem Schwellbrunner Goofe-Chörli, anschliessend Apéro und Muttertagsständli der Musikgesellschaft Schwellbrunn
- Sonntag, 11. Juni, 09:30 Uhr: Taizé-Gottesdienst (vgl. oben stehenden Text)
- Sonntag, 25. Juni, 11:00 Uhr: Gottesdienst für Jugendliche (Achtung: neues Datum!)

Weitere Informationen für Jugendliche auf www.kircheschwellbrunn.ch → Letzte Beiträge → Eine Kirche für ... → Eine Kirche für Jugendliche. (fb)

Kolibri Kindergottesdienst

Die nächsten Daten für das Kolibri sind:

- 21. Mai 2017
- 11. und 25. Juni 2017

Jeweils am Sonntag von 09:30 – 10:30 Uhr im Pfarrhaus, für Kinder zwischen 6 – 10 Jahren.

Weitere Informationen für Kinder auf www.kircheschwellbrunn.ch → Letzte Beiträge → Eine Kirche für ... → Eine Kirche für Kinder. (cs)

Fiire mit de Chliine

Eltern, Grosseltern, Gotte und Götti sind herzlich eingeladen am Samstag, 17. Juni 2017 von 09:30 – 10:00 Uhr mit den Kleinsten das Fiire mit de Chliine zu besuchen. Welche Geschichte und welches Bhaltis erwarten wohl dieses Mal die Kinder und Erwachsenen? Bei einem stärkenden Znüni kommen nach der Feier Gross und Klein miteinander ins Gespräch.

Wer gerne regelmässig zum Fiire mit de Chliine per Mail eingeladen werden möchte, melde sich bitte bei Cristina Lutz unter der Adresse: cristina@lutzsport.ch.

Weitere Informationen für Familien auf www.kircheschwellbrunn.ch → Letzte Beiträge → Eine Kirche für ... → Eine Kirche für Familien. (cs)

Männergruppe

In der Regel einmal pro Monat trifft sich in Schwellbrunn eine Gruppe Männer, um einander zuzuhören, an den Biographien der anderen Anteil zu nehmen, um Freuden, Sorgen und Nöte zu teilen, um über Sinnfragen nachzudenken, nach der Spiritualität für Männer zu suchen und mit einem Glas Wein anzustossen. Die Treffen finden normalerweise an einem Abend eines Werktags statt. Die Termine werden von der Gruppe selbst festgelegt. Interessiert? Für einen ersten Kontakt wenden Sie sich bitte an:

- Martin Weidmann: Wiesenrain 1196, 9103 Schwellbrunn, Tel: 071 351 35 12, E-Mail: m.e.weidmann@sunrise.ch
- Flurin Battaglia: Pfarramt, Dorf 2, 9103 Schwellbrunn, Tel: 071 352 15 07,

E-Mail: flurin.battaglia@ar.ref.ch
 Weitere Informationen für Männer auf
www.kircheschwellbrunn.ch → Letzte
 Beiträge → Eine Kirche für ... → Eine
 Kirche für Männer. (fb)

Gottesdienste Betreuungszentrum Risi und Haus Sonnenberg

- 7. Juni im Betreuungszentrum Risi
 - 14. Juni und 12. Juli im Haus Sonnenberg, jeweils um 15:00 Uhr.
- Ab 1. Juli 2017 finden in der Risi infolge Umbaus keine Gottesdienste mehr statt.
 Weitere Informationen für Seniorinnen und Senioren auf
www.kircheschwellbrunn.ch → Letzte
 Beiträge → Eine Kirche für ... → Eine
 Kirche für Seniorinnen und Senioren.
 (cs)

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Am ersten Donnerstag jeden Monats trifft sich eine muntere Schar Seniorinnen und Senioren zum gemeinsamen Mittagessen in einem Restaurant Schwellbrunn. Nach dem Essen verbringen manche Teilnehmende den Nachmittag mit Tischspielen. Wer sich neu für den Mittagstisch interessiert, ist gebeten, sich mit Rosmarie Wittenwiler, Tel: 071 352 37 44, in Verbindung zu setzen. Die beiden nächsten Termine des Mittagstischs sind:

- 1. Juni, 11:30 Uhr, Rest. Ochsen
- 6. Juli, 11:30 Uhr, Rest. Storchen
 (fb)

Lesegruppe „Der Herr ist nicht im Himmel“

Zwischen 12 und 15 Frauen und Männer besuchten die fünf Abende der Lesegruppe und diskutierten angeregt über das Büchlein „Der Herr ist nicht im Himmel“ von Hubertus Halbfas. Der Autor vertritt den Standpunkt, dass viele biblische Erzählungen nicht wortwörtlich geglaubt werden müssen.

Sondern dass die Erzählungen vielmehr mythologische, symbolische Texte sind, die im übertragenen Sinne verstanden werden können. Es ist geplant, in den ersten drei Monaten 2018 die vierte Lesegruppe durchzuführen. Das Thema dazu ist noch nicht bestimmt. (fb)

Freud und Leid

Getauft wurden am Sonntag, 12. März 2017:

- Christian Alder, Sohn von Regula Alder-Hollenstein und Köbi Alder, Alpenrose 1188 in Schwellbrunn
- Hansueli Alder, Sohn von Heidi Alder-Frick und Peter Alder, Wohnadresse: Winkel 2383 in Herisau

Diesen beiden freudigen Ereignissen standen drei traurige gegenüber:

- Marie Gähler-Gantenbein, die letzten Jahre verbrachte sie im Haus Sonnenberg, verstarb im 87. Lebensjahr;
- Emmy Müller-Zellweger, wohnhaft gewesen im Betreuungszentrum Risi, verstarb im 90. Lebensjahr;
- Bertha Raschle-Bodenmann, die letzten Jahre wohnhaft im Betreuungszentrum Risi, verstarb im 95. Lebensjahr.

Wir vermissen die Verstorbenen – sie fehlen in unserer Mitte. Wir denken mit warmen Gefühlen an sie.

*Als Gott sah,
 dass der Weg zu lang,
 der Hügel zu steil,
 der Atem zu schwer wurde,
 legte er den Arm um sie und sprach:
 Komm heim.* (cs)

Sommerferien Pfarramt

Die beiden Pfarrpersonen beziehen im Sommer wie folgt Ferien:

- Flurin Battaglia vom 17. Juli – 06. Aug. 2017
- Christine Scholer vom 24. Juli – 14. Aug. 2017
 (cs)

 KÜNZLER
 GARTENBAU
 079 552 01 86
 9103 SCHWELLBRUNN

 TEICHPFLEGE
 NEUGESTALTUNGEN
 GARTENUNTERHALT
 NATURSTEINARBEITEN





**s'Schwellbronner
Gschänkstöbli**
Haus Sonnenberg, Sonnenberg 16, Tel. 071 350 01 36,
www.gschänkstöbli.ch

S'Gschänkstöbli zieht um!

Wir haben das Stöbli geschlossen
vom
14.05.2017 bis am 15.06.2017!!

Danach werden wir sie gerne im
Dorf 3, 9103 Schwellbrunn be-
dienen!

Das Gschänkstöbli-Team



**mettler
holzbau**

Holzbau
Elementbau
Innenausbau
Schreinerei

Mettler Holzbau GmbH
Eisigeli 705
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 362 60 60
Fax 071 362 60 68
www.mettler-holzbau.ch



«Rond oms Geld»

Toni Bernet

Privatkundenberater

Raiffeisenbank

Appenzeller Hinterland

Tel. 071 354 86 33

toni.bernet@raiffeisen.ch



Zur Person:

Toni Bernet ist 59 Jahre alt und wohnhaft in Waldstatt. Dort ist er auch schon seit 29 Jahren als Privatkundenberater bei der Raiffeisenbank tätig. In seiner Freizeit ist er gerne in der Natur unterwegs.

Toni Bernet, Privatkundenberater, beantwortet Ihre Fragen zu den Ferienzahlungsmitteln.

Herr Bernet, wie kann man sich am besten auf die bevorstehende Reise vorbereiten?

Wer Ferien im Ausland macht, muss sich mit Fremdwährungen und Zahlungskarten auseinandersetzen. Ein Mix aus Debit- und Kreditkarte und etwas Bargeld ist oft der Königsweg.

Das Ferienarrangement bezahlt man gleich mit der Kreditkarte, denn ihre Leistungen beinhalten auch gleich den Versicherungsschutz für Kosten bei einer kurzfristigen Annullierung oder einer vorzeitigen Rückreise.

Welche Vorteile bietet die Zahlungskarte sonst noch?

Bargeld birgt auf Reisen immer ein erhöhtes Verlust- oder Diebstahlrisiko. Mit der Maestro- oder V PAY-Karte lässt sich vor Ort gegen geringe Gebühren Bargeld abheben.

Bei Verlust oder Diebstahl im Ausland wird eine Debitkarte jedoch nicht ersetzt. Dies im Gegensatz zur Kreditkarte, die auch deshalb als Zahlungsmittel im Reisegepäck nie fehlen sollte. Mit ihr können Einkäufe, Hotel- und Restaurant-Rechnungen sowie viele weitere Dienstleistungen auf der ganzen Welt bargeldlos bezahlt werden. Um Bargeld abzuheben eignet sich die Kreditkarte indes weniger, da die Gebühren meist höher sind als mit der Debitkarte.

Wie weiss man welche Karte für die Reise passt?

Mit dem Cardfinder unter www.raiffeisen.ch/karten findet man mit wenigen Klicks die passende Karte.

Wie können die Jugendlichen vor übermäßigem Konsum geschützt werden?

Um jugendliche Reisende davor zu schützen, während der Ferien zu viel Geld auszugeben, eignet sich eine PrePaid-Karte. Mit YoungMemberPlus für Jugendliche bis

26 Jahre stellen wir die PrePaid MasterCard oder TravelCash-Karte kostenlos zur Verfügung. Der gewünschte Geldbetrag wird dabei schon vor der Abreise auf die Karte geladen. Ist die entsprechende Summe ausgegeben, muss zuerst eine erneute Aufladung vorgenommen werden.

Wie kann man Fremdwährung bestellen?

Am besten ist die Fremdwährung wie auch die Zahlungskarten frühzeitig anzuschaffen. Bei uns können sogar exotische Fremdwährungen gebührenfrei bestellt und auf Wunsch nach Hause geliefert werden.

Je nach Reiseziel sollte man aber nur kleine Beträge der Landeswährung einführen, da die Wechselkurse vor Ort oft günstiger sind. Allerdings verbieten viele Länder die Einfuhr der Lokalwährung gänzlich. Wer vor Ort wechselt, hält sich besser an offizielle Banken oder allenfalls ans Hotel. Wechselstuben hingegen sind oft unseriös und verlangen hohe Gebühren.



Überall willkommen – auch bei kleineren Einkäufen.
Mit einer Kreditkarte von Raiffeisen.

Ob auf Reisen, im Alltag oder online: Auf Ihre Raiffeisen MasterCard oder Visa Card können Sie sich immer und überall verlassen. Bestellen Sie jetzt Ihre Raiffeisen-Kreditkarte unter www.raiffeisen.ch/kreditkarte

**Raiffeisenbank
Appenzeller Hinterland**

RAIFFEISEN

Geschäftsübergabe „*Coiffure Yvonne*“

Liebe Kundinnen und Kunden

Da bei mir privat ein neuer Lebensabschnitt beginnt, gebe ich mein Geschäft in Schwellbrunn schweren Herzens auf. Seit 8 Jahren durfte ich Sie zu meinen treuen Kunden zählen. Für die langjährige Treue möchte ich mich ganz herzlich bedanken.

Es ist mir eine Freude, dass ich in Daniela Hinnen eine Nachfolgerin gefunden habe, die mein Geschäft ab 3. Juli weiterführen wird. Der Wechsel kam für sie sehr schnell. Darum war die eine Ferienwoche im Juli nicht mehr stornierbar. Trotz dem Wechsel wird sich an der Telefonnummer nichts ändern.

Am Samstag, den 1. Juli von 10.00 bis 14.00 Uhr wird es ein Eröffnungsapéro geben, zu dem Sie herzlich eingeladen sind.

Mit freundlichen Grüßen

Yvonne Gämperle

Daniela Hinnen

Bio-Setzlingsbörse in Teufen



Samstag, 13. Mai 2017

**von 8 bis 12 Uhr in der Hechtremise
(unterhalb der Kirche Teufen)**

Demnächst findet das beliebte *Tüüfner Määrtli* mit der fröhlich-bunten Auswahl an Bio-Pflänzli statt. Gezogen wurden sie von der Appenzeller Bio-Höck Gruppe, darunter auch etlichen Schwellbrunner Frauen. Liebhaber schätzen die Vielfalt an Gemüse, Kohllarten, alten und neuen Tomatensorten, Salatvariationen, Heil- und anderen Kräutern, Blumen, Mehrjährigem sowie die Raritäten und vielen *pro specia rara* Angebote. Lassen Sie sich überraschen!

Katholische Kirchgemeinde



Neubeginn mit Bauphasen

Im Frühling beginnt es automatisch. Die Natur formiert sich neu. Emsige Vogelarbeiterinnen und Arbeiter machen sich auf den Weg und suchen sich allerlei Material zusammen für den Nestbau. Das Leben beginnt von neuem und reiht sich in den Zyklus der Welt ein.

Auch wir sind dazu eingeladen, immer wieder von neuem zu beginnen. Nur wahrnehmen und uns trauen, das ist uns überlassen. Wir leben mit der Natur, aber wie wir unser Leben gestalten, folgt keinem Automatismus. Vielmehr sind wir dazu aufgerufen es selber zu merken, welche Bauphase des Lebens wir beschreiten sollen.

Auch das vergangene Osterfest ist ein derartiger Aufruf. Wir sollen wieder neu leben und uns erlöst wissen, damit wir uns im hier und jetzt für eine gelingende Welt engagieren können.

*Für die Pfarreigruppe und das Seelsorgeteam,
Thomas Schwarz*

Pfarreigruppe Schwellbrunn - Ansprechpersonen:

Kilian Mahler	071 361 16 71
Claudia Balzarek	071 352 11 38

Seelsorgeteam der Pfarrei - So sind wir erreichbar

Pfarrer Reto Oberholzer	071 351 11 43
Annette und Roland Winter	071 351 78 70
Iris Schmid Hochreutener	071 350 06 81
Juliane Schulz	071 350 04 42
Thomas Schwarz (Ansprechperson für Schwellbrunn)	071 360 00 19
Sekretariat Bea Walti u. Brigitte Winteler	071 351 55 82
Homepage unserer Pfarrei: www.kath-herisau.ch	

Besondere Gottesdienste in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
7. Mai	10.00 Uhr ökumenische Chinderfiir Unterkirche Herisau
19./20. Mai	Versöhnungsweg für Schülerinnen und Schüler ab der 4. Klasse
21. Mai	Gottesdienst mit Feier der Versöhnung mit dem Kinderchor Vivace 10.00 Uhr, Kirche Herisau
25. Mai	Christi Himmelfahrt 10.00 Uhr Kirche Herisau
4. Juni	Chinderfiir 10.00 Uhr, Unterkirche Herisau
4. Juni	Pfingstsonntag – Mit dem Kirchenchor und Brunneneinweihung 10.00 Uhr, Kirche Herisau
18. Juni	Firmung 10.00 Uhr, Kirche Herisau
Maiandachten	
2. Mai	19.15 Uhr in der Unterkirche Herisau
9. Mai	19.15 Uhr in der Unterkirche Herisau
16. Mai	19.15 Uhr in der katholischen Kirche Waldstatt mit Agapefeier und „Teilete“
23. Mai	19.15 Uhr in der Unterkirche Herisau
Anlässe in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
10. Mai	Ausflug nach Fischingen und Besichtigung des Klosters (aus dem Seniorenprogramm, Details im Pfarreiforum)
20. Mai	Jubiläumsanlass – Marathonwanderung: Am Samstag, 20. Mai (Verschiebedatum: Samstag, 19. August), die ganze Pfarreiumrundung in einer Tour (etwa 38 km) mit einer Gruppe zu erwandern. Leitung: Iris Schmid und Beat Fritsche
31. Mai	Stammtisch „Peter und Paul“ 19.30 Uhr, Restaurant Freihof, Herisau
1. Juni	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00-18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
11. Juni	Jubiläumsanlass – Wallfahrt zur Ahornkapelle 09.30 Wanderung ab Bahnhof Weissbad ca. 2 Stunden Wanderzeit. Kleine Wanderung ab Lehmen ca. 30 Minuten Wanderzeit Gottesdienst 14.00 Uhr, Bergkapelle Ahorn mit Jodelchor
1. Juli	Jubiläumsanlass – Bier verbindet Ab 14.00 bis 20.00 Uhr, in der Brauerei BoFo mit Jubiläumssud. In geselliger Runde wird nicht nur über Bier, sondern über Gott und die Welt diskutiert.
Frauengemeinschaft	
11. Mai	Generalversammlung des KFB St. Gallen – Appenzell 14.00 Uhr, Gemeindezentrum Mörschwil
7. Juni	Gottesdienst – von Frauen gestaltet 9.00 Uhr Unterkirche Herisau, anschliessend Kaffee und Gipfeli in der Pfarreistube
14. Juni	Besinnungsweg Jakobsbad – Urnäsch Zusammen mit der Urnäsker Frauengemeinschaft wandern wir rund 1.5 Stunden von Jakobsbad nach Urnäsch. Abfahrt ab Herisau: 18.28 Uhr Appenzeller Bahnen Zustieg 18.30 Uhr ab Wilen und 18.34 Uhr Waldstatt. Eine Anmeldung ist nicht notwendig – die Wanderung findet bei jeder Witterung statt.
Information finden Sie auch im Pfarreiforum und auf der Homepage www.kath-herisau.ch	

LEVORG 0,9%



SUBARU

Confidence in Motion

LEVORG 4x4,
0,9% LEASING UND
FR. 2'000.- SAFETY-BONUS.
GÜLTIG BIS
30. JUNI 2017.



Rechenbeispiel: Levorg 1.6DIT AWD Advantage, Lineartronic, 5-türig, 170 PS, Energieeffizienzklasse F, CO₂ 159 g/km (35 g/km*), Verbrauch gesamt 6,9 l/100 km, Fr. 27'450.- (Fr. 2'000.- Safety-Bonus bereits abgezogen; Farbe Pure Red), Fr. 235.45/Monat (Fr. 7.75/Tag). Durchschnitt aller in der Schweiz verkauften Neuwagenmodelle (markenübergreifend): CO₂ 134 g/km. *CO₂-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung. Leasingraten gültig bei einer Leasingdauer von 48 Monaten (365 Tage/Jahr) und 10'000 km pro Jahr. Sonderzahlung 20%. Kautions: 5% vom Finanzierungsbetrag. Bei einem Finanzierungsbetrag von unter Fr. 20'000.- mindestens aber Fr. 1'000.-. Effektiver Jahreszins: 0,90%. Vollkasko obligatorisch. Eine Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Angebot gültig bis 30. Juni 2017. Immatriculationen bis 31. Juli 2017, MultiLease AG.

AUTO PREISIG AG
SCHWELLBRUNN

AUTO PREISIG AG
Offiz. SUBARU-Vertretung
VERKAUF & SERVICE
Halden 669
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 17 27
Fax 071 352 54 27
auto-preisig@bluewin.ch
www.auto-preisig.ch



malergeschäft marco steiger

sommertal
071 352 52 59

schwellbrunn
079 217 75 53

hende Gigelisoppe ggesse?*



*was habt ihr ständig zu lachen?

Barbara Fässler, Wertschriftenhandel, Niklaus Hirzel, Anlageberater

Bei aller Seriosität in der Arbeit kommt bei uns der Humor nicht zu kurz.
Und wenn die Kunden schlussendlich die Lachenden sind, freuen wir uns mit.

Aus der Schule geplaudert...

Schulleitung *Barbara Brandenburg*

Telefon 071 352 75 81

E-Mail schulleitung@schwellbrunn.ch

Homepage www.schule.schwellbrunn.ch

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Ich hoffe, Sie konnten die Osterfeiertage geniessen. Für die Schülerinnen und Schüler sowie für die Lehrpersonen hat das 4. und letzte Quartal dieses Schuljahres angefangen. Es ist ein Quartal, das neben dem schulischen Alltag von diversen Aktivitäten geprägt wird. Einer der Höhepunkte ist sicher der Spieltag, wo in altersdurchmischten Gruppen um Siege gekämpft wird. Ein weiterer wichtiger Höhepunkt für alle ist die jährliche Schulschlussfeier. Das diesjährige Motto lautet: Wenn ich zaubern könnte, dann...

Schülerinnen und Schüler, Lehrerschaft und Schulkommission freuen sich, wenn möglichst viele Eltern, Grosseltern, Verwandte und weitere Interessierte an diesem Schuljahresabschlussanlass teilnehmen und laden Sie dazu herzlich ein.

Respektvoller Umgang miteinander ist die Basis einer gelingenden Gemeinschaft

Respektvoller Umgang miteinander, ein „Nein“ des Andern akzeptieren, nicht als Gruppe auf einen Einzelnen losgehen, all das sind grundlegende Werte, die wir an unserer Schule den Lernenden immer wieder vermitteln, thematisieren, besprechen. Konflikte gehören zum Leben, aber die Differenzen müssen gewaltfrei gelöst werden. Kinder dürfen streiten, sofern kein körperliches und seelisches Leid entsteht.

In den letzten Wochen kam es im näheren und weiteren Umfeld der Schule zu Vorkommnissen unter den Schülern, die nicht tolerierbar sind. Die Schule Schwellbrunn ist überzeugt,

dass der respektvolle Umgang miteinander und die gegenseitige Achtung die Basis für eine gelingende und funktionierende Gemeinschaft ist. Wir bitten Sie als Eltern, Leiter von Vereinen, Dorfbewohner, usw. unterstützen Sie uns im gewaltfreien Umgang untereinander, greifen Sie ein, wenn Sie Vorkommnisse sehen.

Weiterbildung am Blochmontag

An der Weiterbildung am Blochmontag befassten sich die Lehrpersonen mit dem Beurteilungs- und Standortgespräch gemäss Lehrplan 21. Der Kanton Appenzell Ausserrhoden stellt einen neuen Beobachtungsraster für die Beurteilungsgespräche zur Verfügung. Dieser wird im Zyklus 1 (KG bis 2. Klasse) ab nächstem Schuljahr angewendet werden. Im Zyklus 2 (Mittelstufe) und 3 (Oberstufe) gibt es neue Zeugnisdokumente. Die Eltern werden zu gegebener Zeit informiert.

Personelles

Reto Künzli wird während des 1. Semesters im neuen Schuljahr einen unbezahlten Urlaub beziehen. Jana Vattioni, Herisau übernimmt die Stellvertretung.

Schuljahresabschluss

Ich möchte Sie darauf aufmerksam machen, dass in der Woche vor der Schulschlussfeier wiederum die Ausstellung der individuellen Schwerpunktarbeiten der 2. und 3. Oberstufe im Schulhaus Sommertal stattfindet.

Die offizielle Eröffnung der Ausstellungen ist am Montag, 26. Juni um 19:00 Uhr (18:45 Uhr Elternabend) und ist öffentlich. Zusätzlich werden

an diesem Abend die **Projektarbeiten** der 3. Oberstufenschülerinnen und Schüler präsentiert und die **Förderpreise** überreicht.

Kommen Sie vorbei, wir freuen uns!

Nun wünsche ich Ihnen einen angenehmen Frühling und grüsse Sie freundlich

Barbara Brandenburg, Schulleiterin

Ausblick

4. Quartal 2016/2017

Dienstagnachmittage ab 25. April bis Sommer	Projektnachmittage 2. KG und 1./2. Klassen
Mo 15. Mai oder später (Durchführungsentscheid und Verschiebedaten siehe Homepage)	Spieltag
Mai - Juni	Blueschtwanderung/Schulreisen gemäss Ansage
Mi 17. Mai – Mi 24. Mai	Projektstage der Mittelstufe: Thema „Indianer“
Do 25. Mai – Mo 5. Juni	Pfingstferien
Mi 7. Juni	6. Klasse: Fahrradprüfung
Do 8. Juni, 10:10 – 11:40 Uhr	Schnuppervormittag für die neuen 3. und 5. Klässler, sowie der neuen 1. Sekler
Mo oder Di 12./13. Juni	Schnuppernachmittage in den neuen Klassen für die 1. Kindergärtler und 1. Klässler
Do 15. Juni	Kantonalkonferenz: schulfrei
Mo 26. Juni, 18:45 Uhr Öffentlich ab 19:00 Uhr	«Oberstufen-FeierAbend» (18:45 Uhr Elternabend mit Lagerinfo, 19:00 Uhr Vorstellung der Projektarbeiten, Übereichung der Förderpreise, SPA-Apéro)
Di 27. Juni – Fr 30. Juni öffentlich	Ausstellung der individuellen Schwerpunktarbeiten (Besichtigung während den Schulzeiten)
Do 6. Juli, vormittags	Hauptprobe Schulschlussfeier
Donnerstag 6. Juli 2017, 19:00 Uhr	Schulschlussfeier
Mo 10. Juli – Fr 11. August	Sommerferien



Bruno Häuser

9103 Schwellbrunn
 Telefon 071 351 56 55
 Natel 079 684 11 15
 hauser.b@swissonline.ch

• **Spenglerei** • **Sanitär** • **Blitzschutzanlagen** •



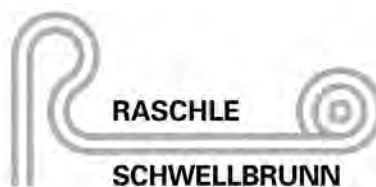
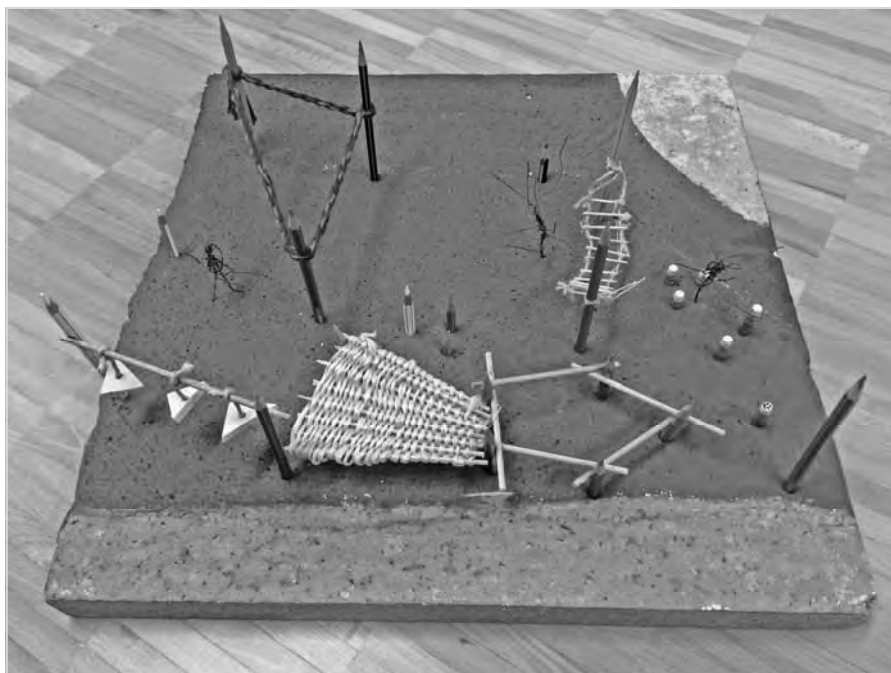
5117

Spielplatz Sommertal wird gebaut!

Es ist soweit, der Spielplatz im Sommertal wird im kommenden Sommer realisiert. Dank diverser Sammelaktionen der Schülerinnen und Schüler, Spenden aus der Bevölkerung und grosszügigen Sponsorenbeiträgen kann nun die Pausenplatzerweiterung im Sommertal gebaut werden. Die Schule Schwellbrunn wird mit der Realisierung des Projektes das Angebot der Pausenaktivitäten und der Freizeitgestaltung erweitern und befriedigt ein ausgewiesenes Bedürfnis. Ein spezieller Dank an dieser Stelle geht

an die Firma Peter Knöpfel GmbH, Schwellbrunn. Mit ausserordentlichem Engagement realisieren Peter Knöpfel und sein Team die Umsetzung der Anlage während den ersten beiden Sommerferienwochen.

Die Kinder vom Schulhaus Sommertal freuen sich riesig auf die neuen Kletter- und Spielmöglichkeiten. Die feierliche Eröffnung findet am **Donnerstag, 24. August um 14:00 Uhr** statt – selbstverständlich beim neuen Spielplatz! Die interessierte Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen.

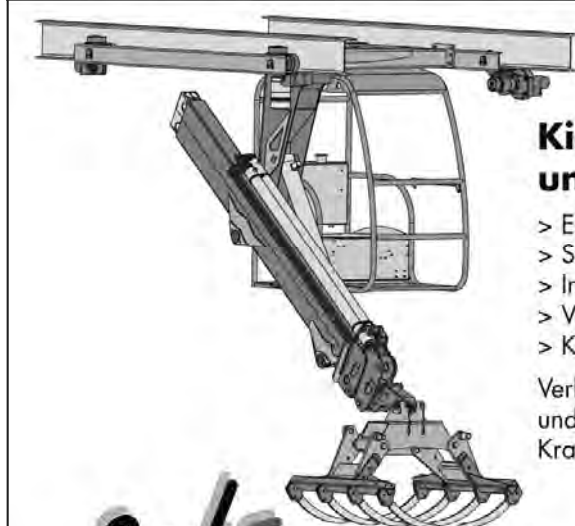


Bodenbeläge GmbH
Eidg. dipl.
Bodenlegermeister

- TEPPICHE
- BODENBELÄGE
- WANDBELÄGE
- PARKETT
- KORK
- INNENBESCHATTUNG

René Raschle
Halden 704
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 50 72
Fax 071 351 52 64
info@raschleboden.ch

Ihr Spezialist für Kran- und Belüftungsanlagen



Kiebler Greifer- und Krananlagen

- > Entnahmekrane
- > Stationär-Krananlagen
- > Industrie- und Recyclingkrane
- > Ventomat-Belüftungsanlagen
- > Kiebler Dosiergeräte

Verkauf, Service, Montage und Reparaturen sämtlicher Krananlagen.

fuchs

A. Fuchs, Kran- und Belüftungsanlagen

9103 Schwellbrunn, Tel. 071 351 27 46
Industriestrasse 135, 9200 Gossau, Tel. 071 383 42 47



Ihr Küchen- und Schreinerprofi im Appenzellerland

DANUSER steht für Kompetenz, Qualitätsbewusstsein und Design –
die Profis für Umbau und Neubau.

Besuchen Sie unsere trendige Ausstellung.

Sturzeneggstrasse 16, 9100 Herisau
Telefon 071 354 74 30
www.danuserherisau.ch

DANUSER
Küchen/Schreinerei

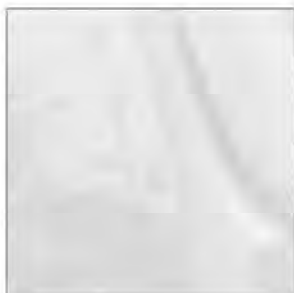
Wir bringen mehr Zuverlässigkeit in den Betrieb.

Zum Beispiel mit dem lebenslangen Unterhalt sämtlicher Gebäudetechnik-Installationen.

Oder mit ENERGY LINE, unserem Pikett-Service, mit dem wir das ganze Jahr rund um die Uhr für Sie da sind.



MAN SCREENLIGHT CH



Schalten Sie uns ein.
www.etavis.ch

ETAVIS 
Hans Langenegger, Poststrasse 11, 9100 Herisau
Ein Unternehmen von **VINCI** 
ENERGIES



Für Sie unterwegs www.agrar-trans.ch

agrar-trans Gantenbein, Tel. 071 350 18 80, Natel 079 202 43 00

Besuchen Sie uns im Eisigeli, Schwellbrunn; Sie finden ein interessantes Angebot für Nutz- und Kleintiere
Öffnungszeiten: Donnerstag 09.30 - 11.30 Uhr Samstag 13.30 - 16.00 Uhr



Das Benefizkonzert in der Kirche lockte viel Publikum an.

Gutbesuchtes Risi-Benefizkonzert in der Kirche

Das Benefizkonzert zugunsten des Neubauprojekts des Betreuungszentrums Risi in Schwellbrunn lockte viel Publikum in die Kirche, war diese doch am Donnerstagabend bis auf den letzten Platz besetzt. Schwellbrunnerinnen und Schwellbrunner signalisierten damit, dass sie den geplanten Investitionen in der Risi wohlwollend gegenüberstehen. Organisiert hatte das Konzert das Personal des Betreuungszentrums und die Kollekte kam in den Spendentopf zur Mitfinanzierung des geplanten Neubaus. Das Konzert stand unter dem Motto «sennisch - modern - urchig» und brachte dem gutgestimmten Publikum ganz unterschiedliche Melodien und Lieder zu Gehör. Sennisches bot das Fyrobetchörli Herisau, die Kapelle Frickbuebe aus Degersheim gefiel mit urchigen Klängen und die junge Waldstätter Nachwuchssängerin Lorena Ceragioli sorgte mit

ihrer schönen Stimme für einen modernen Akzent. Im Anschluss an das Konzert bot sich vor der Kirche bei «Flüssigem» und feinen Häppchen Gelegenheit zum gemütlichen Zusammensein. Die im Rahmen des Konzerts zusammengekommenen Spenden ergaben den erfreulichen Betrag von 7450 Franken.

Mit dem Neubauprojekt rüstet sich das Alters- und Betreuungszentrum Risi für die Zukunft. Geplant ist, das sich in schlechtem Zustand befindliche Hauptgebäude durch einen Neubau zu ersetzen. Lichtdurchflutete grosszügige Zimmer, eine zeitgemässe Infrastruktur sowie eine attraktiv gestaltete Umgebung sollen die «neue» Risi prägen. Die Gesamtkosten sind auf rund 11 Millionen Franken veranschlagt. Der Stiftungsrat hat sich zum Ziel gesetzt, rund 1 Millionen Franken vor allem mit Spenden beizubringen. (pd)



Frehner Folientechnik

W. Frehner Folientechnik
Wittenberg 310
9103 Schwellbrunn

Tel. 071 361 16 87
Fax 071 361 16 88
Natel 079 351 92 51
Email: info@frehner-folientechnik.ch

- Sonnenschutzfolien
- Lackschutzfolien
- Individuelles Car-Design
- Fahrzeug Beschriftungen
- Logo - Gestaltung
- Beschriftungen
- Sonnenschutz Gebäudeglas
- Sicherheitsschutz Fenster
- Sichtschutz Fenster
- Oberflächen - Raumgestaltung



www.frefol.ch



DER OPEL KARL ROCKS

ROCKS ,N' ROLL.

Erleben Sie unseren kleinen Wilden und lernen die erhöhte Sitzposition zu lieben.

- » Hoher Sitzkomfort
- » Robuster Bodenschutz
- » 18 mm mehr Bodenfreiheit

Mehr Informationen auf www.opel.ch

Abbildung: KARL ROCKS, 5-Türer, 999 cm³, 75 PS, Listenpreis CHF 15'450.-, Flexbonus CHF 400.-, neuer Barzahlungspreis CHF 15'050.-, Verbrauch 4,5 l/100km, CO₂-Emissionen 104 g/km, CO₂-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 23 g/km, Energieeffizienzklasse C. Ø CO₂ aller verkauften Neuwagen in CH im 2017 = 134 g/km.



WALTER PREISIG AUTOGARAGE AG
9103 SCHWELLBRUNN www.preisig.opel.ch



Tel. 071 351 33 06
Fax 071 351 52 06



Keller

Landmaschinen AG
9103 Schwellbrunn



... DIE LANDMASCHINENMÄNNER!

Wir setzen Lichtpunkte (Ihr Partner für Aussenbeleuchtungen)

Kummler+Matter AG
Industriestr. 15
9015 St. Gallen
Tel. 071 314 64 00
info@kuma.ch

Kummler+Matter



GÄHLER GARTENBAU AG
9103 SCHWELLBRUNN
9100 HERISAU

**Gartengestaltung
Gartenbau
Gartenunterhalt
Baumpflege**

Tel. 071 352 12 62, Fax 071 352 15 62



Andi Eberhard
Versicherungs- und
Vorsorgeberater
Telefon 071 353 30 46
andreas.eberhard@mobil.ch

Die Mobiliar ist regional verankert und genossenschaftlich organisiert. Ich kenne die Menschen, die Mentalitäten und Eigenheiten von Schwellbrunn. Darum bin ich Ihr idealer Partner für alle Fragen um Sicherheit und Vorsorge; für Private wie auch für KMU und Landwirte.

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur AusserRhoden, Adrian Künzli
Poststrasse 7, 9102 Herisau
Telefon 071 353 30 40, Telefax 071 353 30 63
ar@mobi.ch, www.mobiAR.ch



Das Comedy-Duo Hack und Echo sorgten bei den rund 200 Genossenschaftlern für beste Unterhaltung.

Generalversammlung der GLB

Am 17. März 2017 fand die Generalversammlung von der Genossenschaft für Landwirtschaftliches Bauen Waldstatt und Umgebung (GLB) statt.

GLB ist ein Baugeschäft im ländlichen Raum des Appenzellerlandes, des St. Galler Fürstenlandes und den angrenzenden Gebieten. Dazu gehören Baustellen vom Gartensitzplatz bis zur Umgebungsgestaltung, von der Jauchegrube bis zur Scheune, von Betonstrassen über Brücken oder von Sanierungen bis zum Neubau.

GLB beschäftigt 9 Angestellte und besteht aus 330 Genossenschaftlern. An der GV wurde auf ein erfolgreiches und herausforderndes Geschäftsjahr zurückgeschaut.

Für die Unterhaltung sorgte an diesem Abend das Comedy-Duo Hack und Echo.

„Ich bedanke mich bei allen Genossenschaftlern und Mitarbeitern für ihre Treue und freue mich auf eine spannende Zukunft.“, sagt Andreas Gantenbein, Geschäftsführer GLB.



**SERVICE UND
MASCHINEN AG**

WWW.NAEF-AG.CH
CH-9100 HERISAU



Elektrowerkzeuge



Handwerkerbedarf



Arealpflegegeräte



Schlüsselservice



Brennholzbearbeitung



Berufsbekleidung



Befestigungstechnik

Verlagshaus Schwellbrunn

Im Rank 83, Schwellbrunn
Tel. +41 71 353 77 55
verlag@appenzellerverlag.ch
www.verlagshaus-schwellbrunn.ch



BLUMEN & BÜCHER

Die gemeinsame Ausstellung von Walter Zellweger und dem Verlagshaus Schwellbrunn

Das Haus Sternen und das Verlagshaus öffnen ihre Türen. Zu entdecken gibt es Blumen und Bücher an allen Ecken und Enden und vieles mehr. Die Gaststube und die Gartenwirtschaft laden zum Verweilen ein.

Freitag, 5. Mai 2017, bis Sonntag, 7. Mai 2017, jeweils von 10 bis 18 Uhr
Freitag, 12. Mai 2017, bis Sonntag, 14. Mai 2017, jeweils von 10 bis 18 Uhr

MECKTIG IM RANK

Jeden Mittwoch
von 14 bis 17 Uhr

Mecktig nennt man im Appenzellerland den Mittwoch. Im Rank sind wir zu Hause. Zusammen ergibt das den «**Mecktig im Rank**»: Jeden Mittwochnachmittag öffnen wir zusätzlich zum Verlagsladen unsere Gaststube zur Linde und bei passendem Wetter die Gartenwirtschaft. Hier können Sie bei Kaffee, Tee oder Wein in unseren Büchern schmökern, gemütlich verweilen und unsere hausgemachten Chrömlì kosten.



WORT ORT

Verleger Marcel Steiner im Gespräch
mit Autorinnen und Autoren.

Samstag, 20. Mai 2017, 19.30 Uhr,
Heidi Hachfeld-Hörler, Lyrikband «und überhaupt».

Freitag, 9. Juni 2017, 19.30 Uhr,
Katharina Morello, Roman «Als London unterging».

Samstag, 1. Juli 2017, 19.30 Uhr,
Nora Brägger, Roman «Das Rascheln des Präriegrases».
Reservation: verlagshaus-schwellbrunn.ch oder
071 353 77 55. Eintritt 15 Franken.

600 Titel im Verlagsladen

Appenzeller Verlag, Toggenburger Verlag, Orte Verlag, edition punktuell: In unserem Verlagsladen präsentieren wir sämtliche lieferbaren Titel unserer vier Verlage. Kommen Sie vorbei und schmökern Sie nach Lust und Laune in über 600 Titeln.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, 14 bis 17 Uhr
Parkplätze vor dem Verlagshaus



Helen Meier erhält den kantonalen Kulturpreis 2017

Der Regierungsrat verleiht Helen Meier den Kulturpreis 2017 des Kantons Appenzell Ausserrhoden. Damit wird eine Schriftstellerin ausgezeichnet, die ein aussergewöhnlich reiches literarisches Werk geschaffen hat. Seit vielen Jahren wohnt Helen Meier in Trogen. Der Kulturpreis des Kantons Appenzell Ausserrhoden ist mit 25'000 Franken dotiert und wird im Rahmen einer öffentlichen Feier am 24. Mai in Trogen überreicht.

1929 in Mels geboren und viele Jahre als Sonderschullehrerin tätig, ist Helen Meier vergleichsweise spät, 1984 mit ihrem ersten Buch „Trockenwiese“, an die Öffentlichkeit getreten. Zusammen mit dem Auftritt am Ingeborg Bachmann-Wettbewerb in Klagenfurt machte dies die Schriftstellerin schlagartig bekannt. Seither entstand ein umfangreiches erzählerisches Werk. Dazu gehören die Romane „Lebenleben“, „Die Novizin“ und „Schlafwandel“, zahlreiche Erzählbände („Das einzige Objekt in Farbe“, „Das Haus am See“, „Nachtbuch“, „Letzte Warnung“, und „Liebe Stimme“) sowie die dokumentarisch gefärbte, eng mit Trogen verbundene Erzählung „Adieu Herr Landammann“ über Jacob Zellweger-Zuberbühler (Herisau 2001). Zuletzt erschienen 2014 und 2015 im Xanthippe Verlag Zürich „Kleine Beweise der Freundschaft“ mit späten Texten und unter dem Titel „Die Agonie des Schmetterlings“ frühe Prosaarbeiten. Im Herbst 2017 wird im Verlag Huber das mit einer Biographie der Autorin versehene Lesebuch „Übung

im Torkeln entlang des Falls“ von Charles Linsmayer erscheinen. Damit werden einige wichtige Werke der gewürdigten Schriftstellerin wieder erhältlich sein.

Helen Meiers andere literarische Plattform ist die Theaterbühne. „Die gegessene Rose“ wurde 1996 am Theater St.Gallen uraufgeführt, im Innenhof des Fünfeckpalastes Trogen wurde 2002 ihr Stück „Die Vereinbarung“ inszeniert. Das St.Galler Theater Parfin de siècle spielte ihre Bühnentexte „Janus“ (2004) und „Heute“ (2007).

Schreiben sei „Wagnis und Irrtum, Spielfreude und Arbeit und das Aushalten eines möglichen Scheiterns“. So hat Helen Meier das Metier der Schriftstellerin einmal charakterisiert. Am Ende dieser Arbeit stehe die „Witterung, dass das Geschriebene ein guter Text sein könnte“. Diese Haltung gegenüber dem Schreiben als Lebenselixier, als alle Sinne umfassende, geistig wie körperlich existentielle Tätigkeit ist kennzeichnend für das Werk der heute 88jährigen Autorin.



Sturzenegger

Gasthaus
Metzgerei
Ochsen

Schwellbrunn, Tel. 071 351 32 32
Waldstatt, Tel. 071 351 22 33
www.sturzenegger-metzgerei.ch



Für ihr Schaffen ist Helen Meier vielfach ausgezeichnet worden. Unter anderem erhielt sie im Jahr 2000 den Droste-Preis und 2001 den Grossen Kulturpreis der St.Gallischen Kulturstiftung. Laudatorin Beatrice von Matt würdigte die Autorin damals als weltliche Mystikerin und Ekstatikerin der Sprache, deren Zuneigung den rebellischen, veränderungswilligen, unbändigen Zeitgenossen und vor allem Zeitgenossinnen gelte.

Helen Meier hat sich zudem über Jahre für die Ausserrhodische Kulturstiftung engagiert als Mitglied der Arbeitsgruppe Literatur, Theater und Tanz, deren Tätigkeit sie als Verfechterin des genauen und Verächterin des

geschwätzigen Worts mit geprägt hat. Sie lebt in Trogen.

Helen Meier ist die fünfte Preisträgerin des Ausserrhoder Kulturpreises, der seit 2008 alle zwei bis drei Jahre für herausragende künstlerische Leistungen vergeben wird. Der Regierungsrat von Appenzell Ausserrhoden würdigt mit dem kantonalen Kulturpreis 2017 Helen Meier für ihr aussergewöhnliches und reiches erzählerisches Werk, das weit über den Kanton hinaus ausstrahlt. Der Preis ist mit 25'000 Franken dotiert und wird der Schriftstellerin am 24. Mai im Rahmen einer öffentlichen Feier in Trogen überreicht.





HABLÜTZEL^{AG}
SOLAR- & HAUSTECHNIK

DEGERSHEIM - MOGELSBERG - SCHWELLBRUNN
 TEL. 071 371 11 64 / WWW.HABLUETZEL.AG

FRIEREN?

HABLÜTZEL AG BRINGT IHNEN
WÄRME INS HAUS

- › SANITÄRE ANLAGEN
- › HEIZUNGEN
- › THERMISCHE SOLARANLAGEN
- › PHOTOVOLTAIKANLAGEN
- › ENERGIEBERATUNG

40 Jahre Appenzeller Schaukäserei – Nacht der offenen Tür

Die Appenzeller Schaukäserei in Stein feiert dieses Jahr ihr 40-jähriges Jubiläum. Dabei blickt diese auf bewegte Jahre mit vielen Veränderungen zurück. Für das Jubiläumsjahr sind spezielle Angebote und verschiedene Festaktivitäten geplant, so auch die „Nacht der offenen Tür“.



Seit der Gründung im Jahre 1977 haben über 7 Millionen Besucher aus der ganzen Welt den Entstehungsort des Appenzeller Käse besucht. Rund 40 Mitarbeiter setzen sich tagtäglich dafür ein, den Gästen ein unvergessliches Erlebnis rund um den Käse anzubieten. „Unser Haus ist auch heute noch ein beliebter Ort bei Reisenden aus aller Welt. Neben der Käse Herstellung können die Besucher gleichzeitig auch das Appenzellerland entdecken, wo Tradition und Brauchtum aufeinandertreffen“, führt die Geschäftsführerin Evelyne Hennet aus.

In den vergangenen 40 Jahren hat es in der Appenzeller Schaukäserei immer wieder Veränderungen gegeben. Sei es bei der Käse Produktion, beim Sortiment im Verkaufsladen oder im Gastronomiebereich. Die Käserei wurde stetig erneuert und den heutigen Anforderungen entsprechend angepasst. Das Restaurant und der Verkaufsladen wurden in den letzten Jahren ebenfalls total umgebaut und auf die heutigen Bedürfnisse der Kunden

ausgerichtet. Im Dezember 2017 wird zusätzlich der neue Schaubereich eröffnet.

Grosses Festgelände

Am 10. Juni wird in Stein einiges los sein. Zum 40-jährigen Jubiläum öffnet die Appenzeller Schaukäserei ihre Türen und schafft eine gemütliche und erlebnisreiche Atmosphäre. Von 16.00 bis 23.00 Uhr haben die Gäste und Besucher die Möglichkeit, dem Geheimnis des Appenzeller Käse näher zu kommen.

Beste Unterhaltung

Auf dem Festgelände wird die Streichmusik Edelweiss für musikalische Stimmung sorgen. In der Appenzeller Schaukäserei sowie im Appenzeller Volleskunde-Museum werden regelmässige Führungen angeboten. Vier einheimische Aussteller werden ihr eigenes Hand- und Kunstwerk live in Stein präsentieren und vorzeigen. Dazu können die Gäste Werke von der berühmten Bauernmalerei von Martin Fuchs, von der Sattlerei Mock, vom Schellenschmied Peter Preisig sowie von der Weissküferei und Drechslerei Hans Möbli bestaunen. Walter Schmid, mit seinem Alphorn, und Zäuerlis der Steiner Chlausengruppe umrahmen den Anlass musikalisch. Auf die Kinder warten unterschiedliche Kinderattraktionen, wie Kinderschminken, Märlistunden mit Valeria Küng im Tipizelt, eine Hüpfburg und ein Streichelzoo. In der „Witzecke“ werden die Lachmuskeln strapaziert. Jeder Besucher, egal ob Gross oder Klein, darf sich am Glücksrad versuchen, bei dem verschiedene Preise gewonnen werden können.



Infos zur „Nacht der offenen Tür“ sind unter www.schaukaeserei.ch zu finden.



MEIER Emil
Schreinerei & Holzbau
Herisau - Schwellbrunn
www.zimmerei-meier.ch

Holzbau / Zimmerei
Schreinerei
Fassaden Holz / Eternit
Fenster / Türen
Treppenbau
Gerüstbau
Bedachungen

Meier Emil
 Werkstatt: Bubenstieg 408
 9103 Schwellbrunn
 079 226 24 69 / 071 350 09 58



An die Spenderinnen und Spender der Weihnachtsbeleuchtung auf der Risi

Dank Ihnen konnte die grosse Fichte vor dem Betreuungszentrum Risi mit einer Leuchterkette bestückt werden, die nun schon zwei Mal im Advent die dunklen Abende festlich aufhellte.

Im Zuge der geplanten Erweiterung des Betreuungszentrums Risi muss die Fichte leider gefällt werden. Wir versichern Ihnen, dass vorher die Leuchterkette sorgfältig demontiert wird. Wir prüfen, wo und wie wir sie geeignet wieder verwenden können, damit auch weiterhin in der Adventszeit die zahlreichen Lämpchen eine festliche Stimmung auf die Risi zaubern.

Bis dahin freuen wir uns, dass die Tage von Natur aus länger und heiterer sind und setzen alles daran, dass die Erweiterung der Risi gelingen möge!

Mit herzlichen Grüssen

Das Team des Betreuungszentrums Risi und der Stiftungsrat

Inserat

Stixi & Sonja – „Wunderschöner Sántis“



Stixi & Sonja sind das erfolgreichste Schweizer Volksmusik- und Schlagerduo und ein fester Bestandteil der Ostschweiz. Sonja hat sich als gebürtige Walliserin gut im Appenzellerland eingelebt und fühlt sich dort auch zu Hause. Das Duo steht für Bodenständigkeit, Authentizität und modern umgesetzte Tradition. Genau dies verbindet die beiden mit dem Appenzellerland.

Mit dem Titel „Wunderschöner Sántis“ aus der Feder von Sonja besingen die beiden die Liebe zu ihrem Hausberg, dem Sántis. Täglich blicken sie von

ihrem Wohnhaus im Appenzellerland auf ihn. Aber es steckt weit mehr als nur eine Inspirationsquelle hinter der Aussicht: „Unser Sántis ist nicht nur ein Berg, sondern auch ein Symbol von Stolz und Beständigkeit. Er steht als Sinnbild für unsere Region weit über die Landesgrenzen hinaus“, so Stixi.

Stixi & Sonja präsentieren mit „Wunderschöner Sántis“ ein Ohrwurm, der zum Schunkeln und Mitsingen anregt. Die Hymne ist ab sofort überall im Handel und allen Download- und Streamingportalen erhältlich.



Aus der Bibliothek

Neues aus der Bibliothek

Nach einem vielversprechenden Frühlingsanfang und dem obligaten nachfolgenden Wintereinbruch stimmt sich die Bibliothek zaghaft auf einen (hoffentlich) traumhaften Sommer ein.

Kinderecke

Anlässlich der Einweihung der neu konzipierten Kinderecke fanden sich am 25. März vier Mütter mit ihren Kindern, einige Bibliofrauen und wenige andere Bibliotheksbenutzerinnen an einem nebligen, fast herbstlich anmutenden Frühlingsmorgen in der Bibliothek ein. Leni Ruf und Cornelia Schmidli erzählten den Kleinen ab-

wechslungsweise Frühlingsgeschichten. Die Erwachsenen konnten sich derweilen literarisch inspirieren und bei Kaffee, Schoggieli sowie Muffins miteinander plaudern.

Kunst in der Bibliothek

Anna Maag, Melanie Halter und Franziska Reutegger haben während dreissig Wochen im Projektunterricht der Oberstufe an einer Frühlingskulptur gearbeitet. Ihre Idee war es, den Frühling mit dieser Skulptur frühzeitig ins Dorf zu locken. Das Kunstwerk ist bis Anfang Mai in der Bibliothek zu bewundern.





Nicht nur zu-
hören,
auch selber
„lesen“ macht
Freude.



Sommer

Am 21. Juni ab 20 Uhr präsentieren die Biblifrauen spannende, erheiternde und sommerliche Bücher für unvergessliche Ferien. Der Anlass findet bei schönem Wetter vor und bei kühlen Temperaturen in der Bibliothek statt und wird mit kulinarischen Leckerbissen untermalt. Die Biblifrauen freuen sich auf zahlreiche BesucherInnen.

Neu

Seit kurzem gibt es neue Zeitschriften in der Bibliothek. Sie sprechen Kochlustige, Gartenpassionierte sowie Landmaschinenliebhaber an. Lassen Sie sich inspirieren!

Ihr Biblioteam



Sommerhits im Appenzellerland

Ob wandern mit genüsslichen Höhepunkten, Füsse scannen im LOWA Testmobil oder die Schwägalp Schwinget exklusiv erleben: Appenzellerland Tourismus AR überrascht Einheimische und Gäste pünktlich zum Saisonstart wieder mit einzigartigen Anlässen.

Appenzeller Genuss- & Wandertesttage auf der Schwägalp

Wer Lust auf neue Wanderschuhe hat, eine professionelle Beratung inkl. Testwanderung wünscht – und zudem ein Liebhaber von kulinarischen Köstlichkeiten aus dem Appenzellerland ist, der sollte sich diesen Anlass nicht entgehen lassen! Am 27. und 28. Mai ist Appenzellerland Tourismus AR zusammen mit dem Outdoor-Bekleidungsprofi Zubischuhe.ch AG sowie der Brauerei Locher AG und Goba AG – Mineralquelle und Manufaktur – auf der Schwägalp. Dabei können Interessierte im LOWA-Testmobil die Füsse scannen und auf der kleinen geführten Wanderung neue Schuhmodelle ausprobieren. Dabei werden typische Appenzeller Getränke zur Degustation angeboten. Höhepunkt ist die Säntis Berg- und Talfahrt, wobei auf dem Gipfel der knurrende Magen mit Chäshörnli und Siedwurst verwöhnt wird. Bereits mit CHF 20.- ist man mit von der Partie.

Infos und Anmeldung:

www.appenzellerland.ch/wandertesttage

Wandern und schlemmen an den Genuss Wanderungen

Wandern und Schlemmen im Appenzellerland – dies ist das Thema der elften Appenzeller Genuss Wanderungen. Dabei haben die Gäste die Wahl: Lieber eine leichte Wanderung oder doch eine etwas anspruchsvollere Tour? So oder so, der Mix zwischen kulinarischen Köstlichkeiten, attraktivem Unterhaltungsprogramm und persönlicher Betreuung durch die

Wanderleiter vom Verein Appenzell Ausserrhoder Wanderwege wird alle begeistern! Die Genuss Wanderungen 2017 finden am 1. Juli 2017 (leichte Tour um Herisau) und am 16. September 2017 (anspruchsvolle Tour ab Hundwil) statt.

Infos und Anmeldung:

www.appenzellerland.ch/genusswanderung

Schwägalp Schwinget exklusiv

Bald schon versammeln sich wieder an die 13'000 Schwingsport-Begeisterte auf der Schwägalp. Ein Spektakel, das man auch als Nicht-Schwinger gesehen haben sollte! Appenzellerland Tourismus AR bietet dieses Jahr wieder ein exklusives Pauschalangebot rund um die Schwägalp Schwinget am 20. August 2017. Mit im Paket ist eine Übernachtung im 3*-Hotel Herisau, die Berg- und Talfahrt auf den Säntis, eine Führung mit dem OK der Schwägalp Schwinget auf dem Festgelände und eines von zwanzig exklusiven Rasensitzplatzticket. Das Angebot ist buchbar bis Ende April, solange der Vorrat reicht.



Infos und Anmeldung:

www.appenzellerland.ch/schwaegalp-schwinget

Gelungener Saisonstart bei den neuen Schwellbrunner Rätselwegen

SCHWELLBRUNN: Nach einer 2½-jährigen Planungs- und Realisierungsphase sind Hüpfis grosser Rätselweg und der neue Stüpfis Familien-Rätselweg seit dem Osterwochenende für jedermann zugänglich.

Basierend auf einer eingehenden Analyse und ausführlichen Planung hat der Verkehrsverein Schwellbrunn den seit 16 Jahren insbesondere unter Erwachsenen beliebten Rätselweg mit einer kürzeren Runde ergänzt. Während der bisherige Rätselweg in gleicher Form als Hüpfis grosser Rätselweg bestehen bleibt, gibt es nun zusätzlich einen von Grund auf neuen Stüpfis Familien-Rätselweg, der sich breiter und kinderfreundlicher mit dem Thema Rätsel befasst und der in deutlich kürzerer Zeit zu erleben ist. Gleichzeitig wurde mit neuen Grillstellen, Sitzgelegenheiten und Wegverbesserungen in die

Infrastruktur investiert, sowie der Auftritt inklusive Wegweiser und Postentafeln komplett erneuert. Auch die Startsituation wurde ausgebaut: Der Beginn der neuen Rätselwege wurde aus dem Dorfzentrum zum Parkplatz Halden verlagert, wo ein Starthüsli zusammen mit den übrigen Themenwegen und Wanderangeboten als zentraler Infopoint steht. Die Besucher können sich dort direkt neben den Parkplätzen mit den nötigen Informationen und Utensilien (Flyer, Laufblätter, Schreibzeug) eindecken. Das offizielle Eröffnungsfest folgt am 24. Juni.

Aus den eingegangenen richtigen Lösungen des letzten Jahres wurden folgende Gewinner ausgelost:

Erwachsene

1. Platz Tamara Tobler, St. Gallen
2. Platz Karin Metzger, Rickenbach
3. Platz Werner Schweizer, Teufen

Kinder

1. Platz Lukas Keller, Niederbüren
2. Platz Silvana Wipfli, Kappel am Albis
3. Platz Nina Hoogendoorn, Kappel am Albis

Der Verkehrsverein Schwellbrunn gratuliert den Gewinnern und freut sich auf viele Teilnehmer im laufenden Jahr. Wir wünschen allen viel Glück bei der nächsten Verlosung, bei der es im nächsten Frühjahr 42 Preise zu gewinnen gibt! Teilnahmetalons liegen beim

Starthüsli (Parkplatz Halden, Schwellbrunn), in den Restaurants sowie in den Geschäften auf.

Weitere Infos finden Sie unter www.raetselweg.ch oder auf www.facebook.com/raetselweg.



Öffentlicher Vortrag und Filmvorstellung von

Thomas Rickenmann über seinen neuen Bloch-Kinofilm

An der Hauptversammlung des Verkehrsvereins Schwellbrunn

Donnerstag 18. Mai 2017, 20:00 Uhr, Restaurant Harmonie

Nach der ordentlichen Hauptversammlung und Imbiss zeigt uns anschliessend um 21.15 Uhr der Wattwiler Filmemacher Thomas Rickenmann Ausschnitte aus seinem neuen Dokumentarfilm Bloch und führt uns durch die spannende Welt des Films. Ein Bloch ist ein Baumstamm, welcher am Blochmontag von Männern oder Knaben auf einem Wagen durch verschiedene Gemeinden im Appenzeller Hinterland gezogen wird und am Abend auf dem Dorfplatz versteigert wird. Es ist ein Fasnachtsbrauch im Appenzeller Hinterland, welcher im neuen Dokumentarfilm im Januar 2018 in die Kinos kommt.

Thomas Rickenmann ist bekannt durch seine Filme ALPZYT, Z`ALP und SILVESTERCHLAUSEN und hat damit grosse Kinoerfolge gefeiert.

Wir heissen Sie, als Mitglied oder Nichtmitglied zu diesem Anlass herzlich willkommen.

Der Verkehrsverein Schwellbrunn

Familie und Partnerschaft:

Mamis und Papis, Babys, Teenies,
Familien, Paare und Singles...
...finden bei uns geeignete Literatur!

Bei uns finden Sie ausserdem:

- Belletristik und Kinderbücher
- Sach- und Hörbücher (CDs)
- Kalender und Glückwunschkarten
- Reiseführer, Wander- und Landkarten
und vieles mehr...

buch punkt.

Bücher und mehr...

Oberdorfstrasse 31, Herisau
Tel 071 351 61 60
info@buchpunkt.ch
www.buchpunkt.ch

Einladung zum Rätselweg-Fest mit Hüpfi und Stüpfi



Eröffnung des neuen Familien-Rätselwegs
Samstag, 24. Juni 2017, 14 Uhr
Halden Schwellbrunn (Kreuzparkplatz)
beim neuen Starthüttli

Ansprachen von **Urs Berger**, Geschäftsführer,
Appenzellerland Tourismus AR, und **Hansulrich Reutegger**,
Gemeindepräsident Schwellbrunn.
Wanderung auf Stüpfis Familien-Rätselweg
zur Feuerstelle Staatswald Risi, Apéro.



Alle sind herzlich willkommen.



Mai 2017

Fr/Sa/So	12.-14.5.	10.00 Uhr		Blumen und Bücher, Ausstellung HausSternen u.Verlagshaus
Sonntag	14.5.	09.30 Uhr		Familiengottesdienst zum Muttertag mit anschl. Apéro
		10.45 Uhr		Musikgesellschaft, Muttertagsständli zum Kirchen-Apéro
Mo-Fr	15.-19.5.			Ref. Kirche, Seniorenferien in Wildschönau, Tirol
Donnerstag	18.5.	20.00 Uhr		Verkehrsverein, Hauptversammlung, Rest. Harmonie
		21.15 Uhr		Öffentl. Vorstellung des Films über das Bloch, Rest. Harmonie
Samstag	20.5.			DamenTurnVerein, Leuberg-Cup, Zuzwil
		19.30 Uhr		Verlagshaus, WortOrt mit Heidi Hachfeld-Hörler, Rank
Donnerstag	25.5.	12.00 Uhr		Damenturnverein, Auffahrtsbummel

Juni 2017

Donnerstag	01.6.	11.30 Uhr		Ref. Kirche, Mittagstisch für Senioren, Rest. Ochsen
Freitag	02.6.	20.00 Uhr		Alte Garde FW, Grillabend Engishalden, Treffpunkt Ochsen
Fr/Sa/So	9.-11.6.			Feldschützen, Feldschiessen, Schützenhaus
Freitag	09.6.	19.30 Uhr		Verlagshaus, WortOrt mit Katharina Morello, Rank
Sonntag	11.6.			Jugi, Spiel ohne Grenzen, Gonten
Freitag	16.6.	20.00 Uhr		Landfrauen, Sommerabendspaziergang, Rest. Sitz
Samstag	17.-25.6.			Damenturnverein, Turnfest Tösstal
Mittwoch	21.6.	20.00 Uhr		Bibliotheksverein, Büecherkafi, Bibliothek Sommertal
Samstag	24.6.	14.00 Uhr		Verkehrsverein, Eröffnung des Rätselwegs, Kreuzparkplatz

Juli 2017

Samstag	01.7.			Jugi, UBS Kids-Cup, Waldstatt
		19.30 Uhr		Verlagshaus, WortOrt mit Nora Brägger, Rank
Dienstag	04.7.	20.00Uhr		Landfrauen, Besuch Kohlenmeiler, Chräg, Urnäsch
Donnerstag	06.7.	11.30 Uhr		Ref. Kirche, Mittagstisch für Senioren, Rest. Storch
Freitag	07.7.	20.00 Uhr		Samariterverein, Sommerplausch
		20.00 Uhr		Musikgesellschaft, Kurpärklikonzert
Samstag	08.7.	19.00 Uhr		Fam. P. u. Y. Schmid, Grillabend, Rest. Störchli
Sonntag	16.7.	11.00 Uhr		Verlagshaus, WortOrt-Matinée mit Eva-Maria Berg, Rank